



1 & 2 FEBRUARI  
FEVRIER  
HAREN 2020

# WITLOOF!

## FESTIVAL



Boerenmarkt - Gastronomie - Concerten - Kinderworkshop - Tentoonstellingen - Chicon Run  
Marché local - Gastronomie - Concerts - Atelier pour enfants - Expositions - Chicon Run

## WELKOM IN HAREN!

Ooit was dit een landelijk dorpje in de schaduw van de hoofdstad, zoals er zoveel in de heuvels rond Brussel lagen. Een kerktoeren in het centrum, een paar straten daar omheen en verder: velden, zo ver het oog reikte. Vandaag geniet Haren vooral bekendheid als de plek waar de nieuwe megagevangenis gebouwd wordt. Het festival "Witloof!" zoomt echter in op de gulden tijd van Haren, toen er in dit kleine dorp een ware witloofkoorts heerste. Van hieruit werd (en wordt) dit kostbare witte goud immers geëxporteerd naar niet alleen de rest van ons land, maar ook naar de Verenigde Staten, Azië, het Midden-Oosten en talloze Europese landen.

Witloof dus. Wil je meer weten over hoe deze bijzondere groente decennialang geteeld werd? Wil je proeven wat er allemaal met witloof bereid kan worden? Kom dan op zaterdag 1 en zondag 2 februari – midden in het witloofseizoen – naar Haren voor de vierde editie van het festival "Witloof!".

De grote nieuwkomer op het programma is de "Chicon Run", de eerste jogging in Haren over afstanden van 6 en 9 km. Loop op zondagochtend door het unieke (groot) stedelijk-rurale landschap van het laatste dorp in Brussel. Daarnaast vind je er een zondagse boerenmarkt, concerten, straattheater, een workshop voor kinderen, een expo van striptekenaar Wauter Mannaert, het schitterende erf van de laatste Harense witloofteiler, en heel wat tongstrelende gerechten!

## BIENVENUE À HAREN!

*Jadis, petit village rural à l'ombre de la capitale comme il y en avait tant sur les collines entourant Bruxelles. Un clocher au centre, quelques rues autour et au-delà, des champs à perte de vue.*

*Haren est aujourd'hui surtout connu pour la toute nouvelle méga-prison en construction sur son territoire. Le festival « Witloof! » met l'accent sur l'âge d'or de Haren, l'époque où il régnait dans ce village une véritable fièvre du chicon. Le précieux or blanc s'exportait (et s'exporte encore) partout en Belgique, mais aussi aux États-Unis, en Asie, au Moyen-Orient et dans de nombreux pays d'Europe.*

*Vous voulez savoir comment ce légume particulier a été cultivé pendant plusieurs décennies ? Et goûter toutes sortes de préparations au chicon ?*

*Alors venez à Haren les samedi 1<sup>er</sup> et dimanche 2 février – en pleine saison du chicon – pour la quatrième édition du festival « Witloof! »*

*Le « Chicon Run » est sans conteste la grande nouveauté à l'affiche ! Ce premier jogging à Haren, sur des distances de 6 et 9 km, vous dévoilera le dimanche matin le décor bucolique du dernier village de Bruxelles.*

*Le festival propose en outre un marché local le dimanche, des concerts, du théâtre de rue, un atelier pour enfants, une expo du dessinateur de BD Wauter Mannaert, la magnifique ferme du dernier cultivateur de chicons de Haren, et une multitude de mets délicieux !*



# ZATERDAG | SAMEDI 01.02

## VERNISSAGE EXPO

WAUTER MANNAERT

BOERDERIJ | FERME JULIEN DE PAUW

17:00 > 19:00

Met "Yasmina en de aardappeleters" tekende Brusselaar Wauter Mannaert een fel bejubeld stripalbum dat zich gedeeltelijk in Haren afspeelt. Deze verrissend groene tentoonstelling (met planten, kruiden, aardappels én tekeningen uit het boek) is een herneming van de gelijknamige expo van Rock Paper Pencil in Turnhout.

*Avec « Yasmina et les mangeurs de pommes de terre », le dessinateur bruxellois Wauter Mannaert a créé une bande dessinée couverte d'éloges, qui se déroule en partie à Haren. Cette exposition verte et rafraîchissante (avec plantes, épices, pommes de terre et esquisses originales) est une reprise de l'expo conçue par Rock Paper Pencil à Turnhout.*

In aanwezigheid van de tekenaar

En présence du dessinateur

Open op zaterdag (van 17 tot 19u) en zondag (van 10 tot 18u) | Ouvert le samedi (de 17 à 19h) et le dimanche (de 10 à 18h)

Gratis toegang | Accès libre

## EXPO

JULIEN

BOERDERIJ | FERME JULIEN DE PAUW

17:00 > 19:00

Het erf van Julien De Pauw, de laatste Harense witloofboer die in 2018 overleed, neemt je terug mee in de tijd. Je ontdekt er de typische werktuigen van de witloofteelt, gebruikt voor het zaaien, inbedden, oogsten, reinigen en vervoeren van het witte goud. In het witloofkot bekijk je een intimistisch portret van Julien, van de hand van de cineast Robin Linon, dat in dialoog treedt met de werktuigen.



©Wauter Mannaert

*La ferme de Julien De Pauw, le dernier cultivateur de chicon à Haren, décédé en 2018, vous fait remonter dans le temps. On y découvre l'outillage typique de la culture du chicon, utilisé pour le semis, le forçage, la récolte, le rinçage et le transport de l'or blanc. Dans le witloofkot, vous pouvez visionner un portrait intimiste de Julien, réalisé par le cinéaste Robin Linon, en dialogue avec les outils.*

Open op zaterdag (van 17 tot 19u) en zondag (van 10 tot 18u)

Ouvert le samedi (de 17 à 19h) et le dimanche (de 10 à 18h)

Gratis toegang | Accès libre





ZATERDAG | SAMEDI  
01.02

## WITLOOFBANKET BANQUET CHICON

GC DE LINDE  
19:00 > 21:00

In het pop-up café Aux Trois Rois kan je aansluiten voor een weelderig witloofbanket. Het Maria Assumpta Instituut uit Opwijk en het Buurthuis slaan de handen in elkaar om je te verwennen.

**MENU:** Witloofsoep - Varkenshaasje of vegetarische bouletten op witloofchutney met aardappelgratin - Tatin met gekarameliseerd witloof (25 €)

*Le café pop-up Aux Trois Rois vous propose un somptueux banquet au chicon. L'Institut Maria Assumpta d'Opwijk et la Maison de Quartier unissent leurs forces pour votre plus grand plaisir.*

**MENU:** Soupe aux chicons - Filet mignon ou boulettes bruxelloises végétariennes avec chutney de chicons et gratin de pommes de terre - Tatin de chicons caramélisés (25 €)

Verplicht te reserveren | Réservation obligatoire : [www.festivalwitloof.be](http://www.festivalwitloof.be)

## CONCERT ROLAND VAN CAMPENHOUT GC DE LINDE 21:00

Levende legende Roland Van Campenhout geldt al decennia als een der meester-gitaristen in ons land. De muzikant, dit jaar 75 lentes jong, draagt steeds de blues mee in de kern van zijn ziel, maar laat zich niet ketenen aan genres. Van jazz naar ethno tot psychedelisch: hij weet ze allemaal eigenzinnig naar z'n hand te zetten. In Haren laat hij zich begeleiden door de briljante Nils De Caster. *La légende vivante Roland Van Campenhout, qui fêtera ses 75 piges cette année, compte parmi les meilleurs guitaristes du plat pays. Dès ses débuts, il porte le blues au plus profond de son âme, sans trop se lier aux genres. Musicien opiniâtre, il passe du jazz à l'ethno, en passant par la musique psychédélique. À Haren, il vient accompagné du brillant musicien Nils De Caster.*

Gratis toegang | Accès libre

ZONDAG | DIMANCHE  
02.02

# CHICON RUN

## BOERENMARKT MARCHÉ LOCAL

DORPSPLEIN | PLACE DU VILLAGE  
10:30 > 16:00

Kom naar onze zondagse boerenmarkt op het sfeervolle dorpsplein van Haren. Ontdek en proef er naast heerlijk grondwitloof andere streekproducten en Brusselse duurzame initiatieven. De markt wordt opgeluisterd door een aanstekelijke Brusselse fanfare: Funky Boddling.

*Dimanche matin, visitez notre marché local sur la charmante place du village de Haren. Découvrez et goûtez le délicieux chicon de pleine terre, ainsi que d'autres produits locaux et initiatives bruxelloises durables. Le marché est animé par Funky Boddling, une fanfare festive bruxelloise.*

Gratis toegang | Accès libre

## CHICON RUN DORPSPLEIN | PLACE DU VILLAGE 10:30

Neem deel aan de eerste editie van Chicon Run, de eerste jogging door het stedelijk-rurale Haren. Zowel beginnende als meer ervaren lopers en loopsters kunnen zich aan elkaar meten over afstanden van 6 en 9 km.

*Participez à la première édition du Chicon Run, le premier jogging dans le décor bucolique de Haren, entre la ville et la campagne. Les joggeurs, tant débutants que chevronnés, peuvent concourir sur des distances de 6 et 9 km.*

Deelname | participation : 8€ - 6€ (voorverkoop | prévente)

Meer info | plus d'infos : [www.festivalwitloof.be](http://www.festivalwitloof.be)

## EXPO WAUTER MANNAERT BOERDERIJ | FERME JULIEN DE PAUW 10:00 > 18:00

Gratis toegang | Accès libre

(cf. zaterdag | samedi)

## EXPO JULIEN BOERDERIJ | FERME JULIEN DE PAUW 10:00 > 18:00

Gratis toegang | Accès libre (cf. zaterdag | samedi)

## WITLOOFLUNCH LUNCH AU CHICON GC DE LINDE - 12:00 > 15:00

Het Maria Assumpta Instituut uit Opwijk en het Buurthuis zorgen ook op zondag voor heel wat lekkers. In het decor van het pop-up café Aux Trois Rois kan je naast de lunch ook genieten van smeuïge witloofkroketten en andere lekkere bereidingen. Na afloop van de lunch, tussen 14 en 16u, beantwoordt Philippe Delchevalerie op het veld van SolidHaren al je vragen over de witloofteelt.

LUNCH: Witloofsoep - Brusselse waterzooi (17 €)

*L'Institut Maria Assumpta d'Opwijk et la Maison de Quartier proposent également le dimanche de quoi émousser vos papilles. Dans le décor du café pop-up Aux Trois Rois, vous goûterez, en plus du lunch, d'onctueuses croquettes au chicon et d'autres délicieuses préparations. Après le lunch, de 14 à 16 h, Philippe Delchevalerie répond à toutes vos questions sur la culture du chicon sur le champ de SolidHaren.*

LUNCH: Soupe aux chicons - Waterzooi à la bruxelloise (17 €)

Reservatie aangewezen | Réservation conseillée : [www.festivalwitloof.be](http://www.festivalwitloof.be)

## CONCERT FUNKY BODDING DORPSPLEIN | PLACE DU VILLAGE 11:00 & 13:00

De in Brussel gevestigde fanfare Funky Boddling zoekt haar inspiratie in de jaren 70 en dompelt deze ritmes in een eigenzinnige saus vol energie, originaliteit en vuur! Funky Boddling, fanfare basée à Bruxelles, reprend à son compte des rythmiques des années '70 pour les détourner à sa propre sauce... dynamique, original et intempestif!

Gratis toegang | Accès gratuit



©Stephan Vanfleteren



©Augustijn Poppe



©Boucherie Bacul

**STRAATTHEATER  
THÉÂTRE DE RUE**  
**BOUCHERIE BACUL**  
**DORPSPLEIN | PLACE DU VILLAGE**  
**12:00 & 14:00**

Boucherie Bacul is een ouderwets slagerskraam... zonder vlees, al zou je dat op het eerste zicht niet zeggen. Het echtpaar Simone en Marcel Bacul houden er nogal eigenaardige technieken op na, maar liefde – vooral liefde – maakt dat hun merchandise verrukkelijk smaakt. *Les apparences sont trompeuses, dans cette petite boucherie itinérante à l'ancienne. Au lieu de viande, la famille Bacul ne sert que des peluches abandonnées. Les forains Simone et Marcel préparent des mets délirants à l'aide de techniques très particulières.*  
**Gratis toegang | Accès libre**

**KINDERWORKSHOP  
ATELIER POUR ENFANTS**  
**PIMP JE KEUKENSCHORT**  
**CUSTOMISE TON TABLIER DE CUISINE**  
**BUURTHUIS | MAISON DE QUARTIER**  
**13:30 > 15:30**

Samen met MADE in KiT maak je je eigen unieke witloofkookschort met motieven van winterse groenten. *Décore ton tablier de cuisine à l'aide de motifs de légumes d'hiver. L'atelier est animé par MADE in KiT.*  
**Prijs per schort | Prix par tablier : 3 €**

**CONCERT**  
**SCHAAMTELOZE POP**  
**GC DE LINDE**  
**16:00**

Schaamteloze Pop is een Brussels trio dat eigenzinnige covers brengt. Sinds twee jaar wagen Djiwo, Jorg en Dylan zich met hun ukulele, basgitaar en drum aan alles wat pop is. Van Faithless en Eminem tot Daft Punk en Destiny's Child. *Schaamteloze Pop est un trio bruxellois composé de Djiwo, Jorg et Dylan. Depuis deux ans, ils revisitent la musique pop armés d'un ukulélé, d'une guitare basse et de percussions. De Faithless et Eminem à Daft Punk et Destiny's Child.*  
**Gratis toegang | Accès libre**



©Philippe Debroe



©Philippe Debroe

# WITLOOF!

## FESTIVAL

HARENS GOUD \* L'OR DE HAREN

### INFO EN RESERVATIE INFOS ET RÉSERVATIONS

#### FESTIVAL WITLOOF!

0497/ 28 46 53

[haren@witloofchicon.be](mailto:haren@witloofchicon.be)

[www.festivalwitloof.be](http://www.festivalwitloof.be)

Festival Witloof

**SPUTNIK**



### BEREIKBAARHEID | ACCÈS

GC De Linde

rue Cortenbachstraat 7 - 1130 Haren

Laatste vertrek op zaterdag naar Brussel | Dernier départ le samedi vers Bruxelles

BUS 65 - halte Kortenbach | arrêt Cortenbach - 23:33

BUS 80 - halte Kortenbach | arrêt Cortenbach - 23:42

TREIN | TRAIN - Haren-Zuid | Haren-Sud - 22:40



Met de steun van Ans Persoons, schepen van Nederlandstalige aangelegenheden  
En collaboration avec | In samenwerking met SolidHaren

VUIJER: Philippe Debroe - Avenue Ernest Cambielaan 47/77 - 1030 Schaarleerbeek  
Cover: Jean Goovaerts - Design: Sophie Breviers